

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

**ЗАТВЕРДЖЕНО**

вченою радою Київського національного  
лінгвістичного університету

«30» червня 2022 р. протокол № 21

Ректор



Роман ВАСЬКО

**ОСВІТНЯ ПРОГРАМА**

**СУЧАСНІ ФІЛОЛОГІЧНІ СТУДІЇ (ПОЛЬСЬКА МОВА І ДРУГА  
ІНОЗЕМНА МОВА): ЛІНГВІСТИКА ТА ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО**

<b>Рівень вищої освіти</b>	<u>другий (магістерський) рівень</u>
<b>Ступінь вищої освіти</b>	<u>магістр</u>
<b>Галузь знань</b>	<u>03 Гуманітарні науки</u>
<b>Спеціальність</b>	<u>035 Філологія</u>
<b>Спеціалізація</b>	<u>035.033 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська</u>
<b>Кваліфікація</b>	магістр філології

Київ – 2022

## ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ

### *Третій етап – оновлення освітньої програми*

**1. Гарант освітньої програми:** доцент кафедри української філології та славістики, к.філол.н. Школа Галина Миколаївна

Підпис гаранта

Школа Г.М.

**2. Кафедра української філології та славістики**

Протокол засідання кафедри № 20 від «06» червня 2022 р.

Завідувач кафедри

Валюх З. О.

**3. Вчена рада факультету словянської філології**

Протокол засідання вченої ради факультету № 16 від «07» червня 2022 р.

Голова  
вченої ради факультету

Мунтян О. О.

**4. Начальник  
навчально-методичного відділу  
«30» червня 2022 р.**

Кудіна В. В.

**5. Вчена рада Київського національного лінгвістичного університету**

Протокол № 21 від «30» червня 2022 р.

Голова вченої ради Університету



Васько Р. В.

## ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗОВНІШНІЮ АПРОБАЦІЮ

### Рецензенти:

- 1. Паламарчук О.Л.** – кандидат філологічних наук, професор кафедри слов'янської філології, завідувач кафедри слов'янської філології Інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка;
- 2. Валюх З.О.** – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри української філології та славістики Київського національного лінгвістичного університету.

### Рецензії-відгуки внутрішніх стейкхолдерів:

- 1. Манжола А.,** магістрантка групи МЛп 53-19 факультету слов'янської філології КНЛУ, 11 березня 2020 р.
- 2. Шеверда К.,** магістрантка групи МЛп 53-19 факультету слов'янської філології КНЛУ, 11 березня 2020 р.
- 3. Шаткун А.,** студентка групи МЛп 16-18 факультету слов'янської філології КНЛУ, 04 квітня 2021 р.
- 4. Шаткун А.,** студентка групи МЛп 16-18 факультету слов'янської філології КНЛУ, 02 лютого 2022 р.

### Рецензії-відгуки зовнішніх стейкхолдерів:

- 1. Красовська Гелена,** доктор габлітований, Інститут славістики Польської академії наук, м. Варшава, 12 березня 2020 р.
- 2. Маташ С.,** магістранта, випускниця КНУ імені Тараса Шевченка 2016 р., 13 березня 2020 р.
- 3. Іванчик Олександра,** випускниця КНУ імені Тараса Шевченка 2018 р, 30 травня 2022 р.
- 4. Зофія Заремб'янка,** доктор габлітований, професор Ягеллонського університету, Польща.

## ПЕРЕДМОВА

Розроблено проєктною групою у складі:

Прізвище, ім'я, по батькові керівника та членів проєктної групи	Найменування посади (для сумісників – місце основної роботи, найменування посади)	Найменування закладу вищої освіти, який закінчив науково-педагогічний працівник (рік закінчення, спеціальність, кваліфікація згідно з документом про вищу освіту)	Науковий ступінь, шифр і найменування наукової спеціальності, тема дисертації, вчене звання, за якою кафедрою (спеціальністю) присвоєно	Стаж науково-педагогічної та / або наукової роботи	Інформація про наукову діяльність за останні 5 років (основні публікації за напрямом, науково-дослідна робота, участь у конференціях і семінарах, робота з аспірантами та докторантами, керівництво науковою роботою студентів)	Відомості про підвищення кваліфікації за останні 5 років науково-педагогічного працівника (найменування закладу, вид документа, тема, дата видачі)
Керівник проєктної групи (гарант ОП) <b>Школа Галина Миколаївна</b>	Доцент кафедри української філології та славістики	1. Сімферопольський державний університет імені М.В. Фрунзе, 1990, спеціальність «українська мова та література», кваліфікація філолога, викладача української мови та літератури. 2. Дрогобицький державний	Кандидат філологічних наук, 10.02.01 – українська мова, «Мовна творчість Трохима Зіньківського в контексті творення норм української літературної мови другої половини ХІХ століття», ДК № 043337 від 8 листопада 2007 року, Вища атестаційна	31 рік	Загальна кількість публікацій – понад 60, з них 56 наукових та 8 навчально-методичного характеру, 2 статті у виданні, індексованому у Web of Science. Є автором, співавтором посібників – 6. Публікації за останні 5 років:  1. Школа, Г.М. (2018). Мовна картина світу Василя Сухомлинського. Наукові записки / Ред. кол. : В.Ф. Черкасов, В.В. Радул, Н.С. Савченко та ін. Кропивницький: «КОД», 2018. Вип. 172. С. 153–156. Збірник зареєстровано в міжнародних наукометричних базах Index Copernicus international (ICI) і Google Scholar. 2. Школа, Г.М. Пашинська, Л.М. (2019). Порушення літературних	1. Київський національний лінгвістичний університет, «Комунікативна лінгвістика: теорія і практика», 3/90 год. Сертифікат ПК № 0205, реєстраційний номер № 54/18), 30 квітня 2018 р. 3/90 год.  2. Магістратура зі спеціальності 035 «Філологія», професійна кваліфікація

		<p>педагогічний університет, 2007, спеціальність «польська мова і література», кваліфікація вчителя польської мови та літератури</p>	<p>комісія України Доцент кафедри загального мовознавства та слов'янської філології, 12ДЦ № 024144 9 листопада 2010 року, Атестаційна колегія</p>	<p>норм у професійному мовленні <i>Науковий вісник кафедри Юнеско. Серія Філологія.</i> 37. С. 35 – 40. <a href="https://visnyk-unesco.knlu.edu.ua/?page_id=16">https://visnyk-unesco.knlu.edu.ua/?page_id=16</a> 3. Phenomenon of Sound Synesthesia in the Development of Students' Creative Thinking // <i>Journal of History Culture and Art Research.</i> Cilt 9, Sayı 2 (2020), P. 147–64. Режим доступу: <a href="http://kutaksam.karabuk.edu.tr/index.php/ilk/issue/view/45">http://kutaksam.karabuk.edu.tr/index.php/ilk/issue/view/45</a> (Туреччина, м. Стамбул) <i>Журнал включено до міжнародної наукометричної бази Web of Scienc.</i> 4. Школа Г.М. Регионоведение Украины Підручник. КНР, Пекін: Peking University Press, 2020. 160 с. 5. Shkola, G., Taranik-Tkachuk, K., Pashynska, L., Kozlovska, L., Krasnopolska, N. Dispute on the Internet: the format of discourse, linguistic technologies, modern language tactics. <i>Amazonia Investiga</i>, 11(49), 2022, P. 69-75. Режим доступу: <a href="https://doi.org/10.34069/AI/2022.49.01.8">https://doi.org/10.34069/AI/2022.49.01.8</a> <i>Журнал включено до міжнародної наукометричної бази Web of Scienc.</i></p> <p><b>Усього виступів на конференціях за останні 5 років 31.</b> Серед них: 1. Восьмий регіональний науково-</p>	<p>«Філолог, викладач англійської мови та літератури». Диплом магістра М21 № 022645, 18 лютого 2021 р. (90 кредитів, 2700 годин).</p>
--	--	--	---	--	---

					<p>практичний семінар «Актуальні тенденції викладання літератури», м. Бердянськ, квітень 2021 р.</p> <p>2. Всеукраїнська наукова конференція «Творчість Трохима Зіньківського в контексті української літератури 70–90-х рр. XIX ст.», м. Бердянськ, 4 червня 2021 р.</p> <p>3. XII Конотопські читання, м. Конотоп, 23 вересня 2021 р.</p> <p>4. Міжнародна наукова конференція «Сонячні кларнети: танець, музика, театр у літературних проєкціях», м. Бердянськ, 23-24 вересня 2021 р.</p> <p>5. XVII Всеукраїнська науково-практична конференція «Українська мова в юриспруденції: стан, проблеми, перспективи», м. Київ, 25 листопада 2021 р.</p> <p><b>Опонування на захистах дисертацій:</b>  Жовнір М.М. «Світська бесіда як український лінгвокультурний феномен і її трансформації в часі», подану до захисту на здобуття наукового ступеня кандидата філологічних наук зі спеціальності 10.02.01 – українська мова (28 березня 2017 р., спеціалізована вчена рада при Інституті мовознавства імені О. О. Потебні НАН України).</p>	
Члени проектної	Доцент кафедри	1. Донецький національний	Кандидат історичних наук,	21 рік	Загальна кількість публікацій – понад 75, з них 70 наукових та 6 навчально-	Школа польської мови та культури

<p>групи</p> <p><b>1. Мінєнкова Наталія Євгенівна</b></p>	<p>української філології та славістики</p>	<p>університет, історичний факультет, 1996, спеціальність «історія», кваліфікація історика, викладача історії.</p> <p>2. Варшавський університет, інститут прикладної лінгвістики, 2020, Спеціальність: дидактика польської мови як іноземної</p>	<p>07.00.06 – історіографія, джерелознавство та спеціальні історичні дисципліни, «Кочовики Південно-Східної Європи X – 1 пол. XIII ст. в українській і російській історіо-графії», ДК № 031485, 15.12.2005 р. Президія Вищої атестаційної комісії України 15.12.2005 р.</p> <p>Доцент кафедри політології, 12ДЦ № 030175, Атестаційна колегія 17.05.2012 р.</p>	<p>методичного характеру. Є автором, співавтором посібників – 1.</p> <p>Публікації за останні 5 років:</p> <p>1. Mynenkova, N. (2017). Znaczenie lustracji w procesie demokratyzacji Ukrainy <i>Kultura bezpieczeństwa. Nauka – Praktyka – Refleksja (KBNPR). Security culture. Science – Practice – Review.</i> Kraków. 25 (styczeń marzec). S. 169-185 <a href="https://journals.indexcopernicus.com/search/article?articleId=1768089">https://journals.indexcopernicus.com/search/article?articleId=1768089</a>.</p> <p>2. Мінєнкова, Н.Є. (2017). Специфіка публіцистичного дискурсу з теми люстрації в Польщі в 90-х рр. XX ст. <i>Політикус.</i> Одеса. № 1. С. 21-24. <a href="http://politicus.od.ua/index.php/2017-ukr?id=15">http://politicus.od.ua/index.php/2017-ukr?id=15</a>.</p> <p>3. Мінєнкова, Н.Є. (2017). Контрверзи люстрації по-українськи. <i>Вісник Одеського університету.</i> Соціологія і політичні науки. Т. 22. Вип.2 (29). С. 126-134.</p> <p>4. Мінєнкова, Н.Є. (2019). Навчання польської мови як іноземної в Україні: сучасні виклики та потреби. <i>Наукові праці Кам'янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка.</i> Т. 49. Філологічні науки. С. 62-66 <a href="http://elar.kpnu.edu.ua:8081/xmlui/handle/123456789/3240">http://elar.kpnu.edu.ua:8081/xmlui/handle/123456789/3240</a> (фахове видання).</p>	<p>Сілезького університету, Сертифікат від 22.08.2021, Курс для лекторів польської мови як іноземної, що працюють за кордоном, 180 годин (6 кредитів)</p>
---	--	---	---	---	---

				<p><b>Усього виступів на конференціях за останні 5 років 15.</b> Серед них:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Lustracja jak polityczna praktyka postkomunizmu: kontekst Polski i Czeński // Zbiorowa praca naukowa za wynikamy międzynarodowego kongresu „Czeski badania nad Polską w kontekście Europejskim” (wie Wrześniu 11-12, 2013, Praga). Warszawa-Praga, 2017. S. 209-218.</li><li>2. <i>Про найбільш, найменш популярні імена в Польщі в 2020 році.</i> Цикл науково-популярних статей про культуру Польщі на порталі polskion.com.ua. <a href="https://polskion.com.ua/pro-naybilsh-naumensh-populiarni-imena/">https://polskion.com.ua/pro-naybilsh-naumensh-populiarni-imena/</a> 23.03.2021.</li><li>3. <i>«Film jako narzędzie w nauczaniu jęjo na poziomie A1».</i> Міжнародна науково-практична відеоконференція «Ad orbem per linguas. До світу через мови», м. Київ, КНЛУ, 13–14 травня 2021 р.</li><li>4. <i>«Polacy Donbasu: historia, losy, język».</i> Дні науки. Поляки на Сході: роль особистості в історичному процесі. Бердянський університет менеджменту і бізнесу, Представництво Польської Академії наук, Інститут славістики Польської Академії наук. 30.09-03.10.2021.</li><li>5. <i>Materiały filmowe na zajęciach z języka polskiego jako obcego.</i> Дні</li></ol>	
--	--	--	--	--	--



					<p>науки. Науково-дидактичний семінар. «Через навчання польської мови до формування ідентичності». Бердянський університет менеджменту і бізнесу, Представництво Польської Академії наук, Інститут славістики Польської Академії наук. 30.09-03.10.2021.</p> <p>6. <i>Молодіжне слово року 2021 року</i>. Цикл науково-популярних статей про культуру Польщі на порталі polskion.com.ua. <a href="https://polskion.com.ua/molodizhne-slovo-2021-roku/">https://polskion.com.ua/molodizhne-slovo-2021-roku/</a> 13.12.2021.</p>	
<p><b>2. Гмиря Людмила Володимирівна</b></p>	<p>Доцент кафедри української філології та славістики</p>	<p>Національний педагогічний університет імені М.П. Драгоманова, 2001, спеціальність «українська мова і література», кваліфікація викладача української мови і літератури</p>	<p>Кандидат філологічних наук, 10.02.01 – українська мова, «Семантико-синтаксична структура речень з двовалентними дієслівними предикатами», ДК № 055982 від 16 грудня 2009 року, Вища атестаційна комісія України</p>	<p>16 років</p>	<p>Загальна кількість публікацій – 28, з них 24 наукових, 2 науково-публіцистичних та 2 навчально-методичного характеру, в тому числі 11 наукових публікацій у провідних фахових виданнях України.</p> <p>Публікації за останні 5 років.</p> <p>1. Гмиря, Л.В. (2017). Семантична структура двовалентних дієслівних предикатів із семантикою сприймання та фізіологічної дії // Проблеми зіставної семантики : [збірник наук. статей]. Київ : Вид. центр КНЛУ, 2017. Вип. 13. С. 3944.</p> <p>2. Гмиря, Л.В. (2019). Валентна рамка двовалентних дієслівних предикатів мисленнєвої діяльності / Науковий вісник кафедри ЮНЕСКО Київського національного лінгвістичного університету: Серія</p>	<p>Київський національний лінгвістичний університет, Сертифікат (серія ПК № 0197, реєстраційний номер № 46/18), «Комунікативна лінгвістика : теорія і практика», 30 квітня 2018 р. (3 кредити, 90 годин).</p>

				<p>Філологія – Педагогіка – Психологія. Вип. 38. К: Вид. центр КНЛУ, 2019. С. 43-51.</p> <p>3. Гмиря, Л.В. (2019). Структурно-семантичні типи речень з двовалентними дієслівними предикатами // Ad orbem per linguas. До світу через мови: Матеріали науково-практичної конференції. Київ : Вид. центр КНЛУ, 2019. С. 61-62.</p> <p>4. Гмиря, Л.В. (2020). Формування моделей семантикосинтаксичної структури речень з двовалентними дієслівними предикатами конкретної фізичної дії, спрямованої на об'єкт // Ad orbem per linguas. До світу через мови: Матеріали науково-практичної конференції. Київ : Вид. центр КНЛУ, 2020. С. 56-58.</p> <p>5. Гмиря, Л.В. (2021). Семантична інтенція і синтаксична сполучуваність двовалентних дієслів психічного ставлення особи до іншої особи та об'єкта // Ad orbem per linguas. До світу через мови: Матеріали науково-практичної конференції. Київ : Вид. центр КНЛУ, 2021. С. 65-66.</p> <p><b>Усього виступів на конференціях за останні 5 років 14.</b></p> <p>Серед них:</p> <p>1. Міжнародний семінар «Знаки литовської культури в Грузії»,</p>	
--	--	--	--	---	--

				<p>Тбілісі, 30-31 травня 2019 р.</p> <p>2. XIV Міжнародна науково-практична конференція «Проблеми зіставної семантики», Київ, 26-27 вересня 2019 р.</p> <p>3. Всеукраїнська науково-практична конференція «Соціокомунікативний простір України: історія та сьогодення» (до 125-річчя від дня народження М.Т. Рильського), Київ, 20-21 лютого 2020 р.</p> <p>4. Міжнародна науково-практична конференція «Ad orbem per linguas. До світу через мови», Київ, 13-14 травня 2021 р.</p> <p>5. I Міжнародна науково-практична конференція «Мова, культура і викладання слов'янських мов у китайській аудиторії: реалії та перспективи», Чанчунь, 9-10 грудня 2021 р.</p>	
--	--	--	--	---	--

У розробленні проєкту Програми враховані вимоги:

- 1) Концепції розвитку педагогічної освіти, затвердженої Наказом МОН України від 16.07.2018 р., № 776;
- 2) Професійного стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» для другого «магістерського» рівня освіти, затвердженого наказом Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 р. № 871;
- 3) «Положення про порядок розроблення, моніторингу та оновлення освітніх програм у Київському національному лінгвістичному університеті (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти; денна і заочна форми здобуття освіти)». КНЛУ, 2020. Затверджено вченою радою КНЛУ, протокол № 14 від 02 березня 2020 р.;
- 4) рекомендацій стейкхолдерів (розміщені на офіційному вебсайті КНЛУ та оприлюднені).

## 1. ЗАГАЛЬНА ХАРАКТЕРИСТИКА

<b>1. Загальна інформація</b>	
<b>Повна назва закладу вищої освіти і факультету</b>	Київський національний лінгвістичний університет. Факультет слов'янської філології.
<b>Рівень вищої освіти</b>	Другий (магістерський)
<b>Ступінь вищої освіти</b>	Магістр філології
<b>Офіційна назва освітньої програми</b>	Сучасні філологічні студії (польська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство
<b>Галузь знань</b>	03 Гуманітарні науки
<b>Спеціальність</b>	035 Філологія
<b>Спеціалізація (за наявності)</b>	035.033 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська
<b>Обмеження щодо форм здобуття освіти</b>	Навчання тільки за денною формою.
<b>Освітня кваліфікація</b>	Магістр філології за спеціалізацією 035.033 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська.
<b>Кваліфікація в дипломі</b>	Ступінь вищої освіти: магістр Спеціальність: 035 Філологія Спеціалізація: 035.038 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська Освітня програма: Сучасні філологічні студії (польська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство.
<b>Тип диплома та обсяг освітньої програми</b>	Одиничний, диплом магістра, вторинний ступінь, 90 кредитів ЄКТС, термін навчання – 1 рік 4 місяці
<b>Наявність акредитації</b>	Сертифікат про акредитацію закладу освіти: серія РД-IV № 1126443, термін дії до 01 липня 2024р. Сертифікат про акредитацію у галузі знань (спеціальності) 03 Гуманітарні науки 035 Філологія. Серія НД № 1196465. Термін дії – до 01 липня 2024 року
<b>Цикл / рівень програми</b>	НРК України – 7 рівень, QF-ЕНЕА – другий цикл, EQF-LLL – 7 рівень
<b>Передумови</b>	Ступінь вищої освіти «бакалавр» (6 рівня НРК); на основі результатів фахових вступних випробувань
<b>Мова(и) викладання</b>	українська, фахові дисципліни: польська, англійська.
<b>Інтернет-адреса постійного розміщення</b>	<a href="http://www.knlu.edu.ua">http://www.knlu.edu.ua</a> <a href="http://ukrfilolog.knlu.edu.ua/">http://ukrfilolog.knlu.edu.ua/</a>

<b>опису освітньої програми</b>	
<b>Опис предметної галузі / сфери</b>	<p><i>Об'єктами вивчення та професійної діяльності бакалавра філології є польська та англійська мови (у теоретичному / практичному, синхронному / діахронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах); література й усна народна творчість; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі.</i></p> <p><i>Цілі навчання – у взаємозв'язку зі стратегією Університету підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами (українською, польською, англійською).</i></p> <p><i>Теоретичний зміст предметної галузі становить система базових наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології.</i></p> <p><i>Методи, методика та технології:</i> загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури, інформаційно комунікаційні технології.</p>
<b>Орієнтація освітньої програми</b>	<p>Освітньо-професійна.</p> <p>Формування навичок фахівця в галузі польської філології з елементами базової наукової діяльності, формування навичок усного та письмового перекладу.</p> <p>Освітня програма базується на загальновідомих наукових результатах із врахуванням сьогоденного стану середньої освіти, орієнтує на актуальні спеціалізації, у рамках яких можлива подальша професійна кар'єра.</p>
<b>Основний фокус освітньої програми</b>	<p>Спеціальна. Підготовка фахівців до практичної роботи перекладача та науково-дослідної діяльності в галузі філології з акцентом на виконання базових досліджень у галузі перекладознавства.</p> <p><i>Особливості програми:</i> наявність дисциплін зі спеціального перекладу для підготовки фахівців-перекладачів із польської і англійської мов, а також дисциплін, що забезпечують вільну траєкторію студентів, зокрема дисципліни за вибором студента з фаху, дисципліни за вибором студента з іншої ОП.</p> <p><i>Ключові слова:</i> основи теорії і практики перекладу, практичний курс перекладу, усний двосторонній переклад, лінгвокраїнознавство, західноєвропейська мова. Можливість вибору полоністичних курсів.</p>
<b>2. Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання</b>	
<b>Придатність до працевлаштування</b>	<p>Згідно з чинною редакцією Національного класифікатора України: (відповідно до класифікатору професій України - 2020):</p> <p>Професійна кваліфікація (відповідно до класифікатору професій - 2020):</p> <p>2310.2 Викладач вищого навчального закладу (викладач польської мови, англійської мови)</p> <p>2351.1 Науковий співробітник (методи навчання)</p> <p>2359.2 Лектор</p> <p>2444 Професіонали в галузі філології, лінгвістики та перекладів;</p> <p>2444.1 Наукові співробітники (філологія, лінгвістика, переклади);</p> <p>2444.1 Філолог-дослідник</p> <p>2444.2 Гід-перекладач</p> <p>2444.2 Лінгвіст</p> <p>2444.2 Перекладач</p>

	2444.2 Філолог 2451.2 Редактор науковий 2451.2 Член колегії (редакційної) 2432.2 Бібліограф
<b>Подальше навчання</b>	Можливість навчання за програми: 8 рівня НРК України, третього циклу FQ-ЕНЕА та 8 рівня EQF-LLL Можливість продовження навчання в аспірантурі для отримання наукового ступеня доктора філософії за професійним спрямуванням.
<b>Академічні права випускників</b>	Навчання на третьому освітньо-науковому рівні вищої освіти за освітньою програмою підготовки доктора філософії (PhD). Набуття додаткових кваліфікацій у системі післядипломної освіти.
<b>3. Викладання та оцінювання</b>	
<b>Викладання та навчання</b>	Студенто-центроване навчання, самонавчання, проблемно-орієнтоване навчання, колективне та інтегративне навчання. За домінуючими методами та способами навчання: пасивні ( <i>пояснювально-ілюстративні</i> ); активні ( <i>проблемні, ігрові, інтерактивні, саморозвиваючі</i> ). За організаційними формами: <i>колективного та інтегративного навчання</i> . За орієнтацією педагогічної взаємодії: <i>позиційного та контекстного навчання, технологія співпраці</i> . За формами: <i>лекції, семінари, практичні заняття в малих групах, консультації із викладачами під час написання кваліфікаційної роботи магістра</i> .
<b>Оцінювання</b>	Система оцінювання знань за дисциплінами передбачає контроль результатів навчання студента за такими видами: <i>вхідний, поточний, підсумковий модульний, підсумковий семестровий та атестація здобувачів вищої освіти</i> . <i>Вхідний контроль</i> застосовується як передумова успішної організації вивчення дисципліни. Він дає змогу визначити наявний рівень знань здобувачів вищої освіти і слугує орієнтиром для реалізації індивідуального підходу в процесі викладання дисципліни та визначенні форм організації освітнього процесу і методів навчання. <i>Поточний контроль</i> успішності студентів здійснюється протягом семестру та проводиться на кожному семінарському, практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи і передбачає оцінювання теоретичної підготовки із зазначеної теми. <i>Підсумковий модульний контроль</i> проводиться з метою визначення стану успішності здобувачів вищої освіти за період теоретичного навчання в межах годин, відведених на практичні (семінарські) заняття. <i>Підсумковий семестровий контроль</i> – це підсумкове оцінювання результатів навчання здобувача вищої освіти за семестр (сесію), що здійснюється в університеті у формі заліку чи усного/письмового іспиту. Оцінювання здійснюється за двома шкалами: національною та ЄКТС. Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності здійснюється в національній 4-бальній системі (“відмінно” (“5”), “добре” (“4”), “задовільно” (“3”), “незадовільно” (“2”)). Підсумковий рейтинговий бал обчислюється за 100-бальною шкалою, а підсумкова оцінка з дисципліни виставляється за національною 4-бальною шкалою та за шкалою ЄКТС. Атестація передбачає публічний захист кваліфікаційної роботи з польської філології.

#### 4. Обсяг кредитів ЄКТС, необхідний для здобуття відповідного ступеня вищої освіти

Обсяг освітньої програми «Сучасні філологічні студії (польська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство» становить 90 кредитів ЄКТС.

#### 5. Перелік компетентностей випускника

<b>Інтегральна компетентність (ІК)</b>	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, перекладознавства) у процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає транслявання інформації українською, польською, другою іноземною мовами та/або здійснення перекладацької діяльності із використанням міждисциплінарного підходу у світлі стратегії Університету, що характеризується комплексністю та невизначеністю умов.
<b>Загальні компетентності (ЗК)</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</li><li>2. Здатність бути критичним і самокритичним.</li><li>3. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</li><li>4. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</li><li>5. Здатність працювати в команді та автономно.</li><li>6. Здатність спілкуватися іноземною мовою.</li><li>7. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</li><li>8. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</li><li>9. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.</li><li>10. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).</li><li>11. Здатність проведення досліджень на належному рівні.</li><li>12. Здатність генерувати нові ідеї (креативність).</li><li>13. <i>Здатність застосовувати знання в практичних ситуаціях у змінних умовах.</i></li><li>14. <i>Здатність до самовдосконалення для підвищення свого освітнього та культурного рівня.</i></li><li>15. <i>Здатність управляти своїм часом, усвідомлення важливості вчасного виконання поставлених завдань.</i></li><li>16. <i>Здатність використовувати отримані знання для формування світоглядної та громадянської позиції.</i></li></ol>
<b>Спеціальні (фахові) компетентності (ФК)</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах.</li><li>2. Здатність осмислювати іноземну літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства.</li><li>3. Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.</li><li>4. Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.</li><li>5. Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.</li><li>6. Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.</li></ol>

7. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.
8. Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.
9. Уміння обробляти і продукувати тексти різних жанрів у межах фахової, освітньої, суспільної діяльності з урахуванням національно-культурної специфіки.
10. Здатність до застосування на практиці знань про соціокультурні особливості країн, мови яких вивчаються, культурні цінності та морально-етнічні норми тощо.
11. Здатність провадити критичний аналіз як окремих художніх творів, так і персоналій у контексті світової літератури.
12. Здатність до прочитання тексту у герменевтичній перспективі; уміння визначати зміст тексту та здійснювати його інтерпретацію у контексті взаємодії чинників автора, мовного коду, реципієнта; усвідомлення варіативності тлумачень.
13. Володіння методикою педагогічної інтерпретації художнього твору у суспільно-історичному, культурно-цивілізаційному, індивідуально-авторському контексті.
14. Здатність узгоджувати зміст навчання з метою та змінними умовами навчання; готовність до відбору та обробки навчального мовленнєвого матеріалу для забезпечення усіх напрямів мовної підготовки у процесі викладання мов.

**6. Нормативний зміст підготовки здобувачів вищої освіти, сформульований у термінах результатів навчання**

1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.
2. Упевнено володіти державною та іноземною мовою для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.
3. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.
4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.
5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.
6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.
7. Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці.
8. Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства.
9. Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.
10. Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).
11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.
12. Дотримуватися правил академічної доброчесності.
13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу,



зокрема особам, які навчаються.	
14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.	
15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.	
16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.	
17. Планувати, організувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.	
18. Використовувати професійно-орієнтовані знання з методики перекладу з/на польської і другої іноземної мови.	
19. Використовувати професійно-орієнтовані знання, уміння і навички в галузі філології для удосконалення культури володіння польською і другою іноземною мовами в усній і письмовій формах у різних ситуаціях побутового, професійного, ділового, наукового та академічного спілкування.	
20. Вміти організувати навчальний колектив з метою забезпечення ефективності освітнього процесу, використовувати фахово-орієнтовані знання у виховній діяльності.	
<b>7. Ресурсне забезпечення реалізації програми</b>	
<b>Характеристики кадрового забезпечення</b>	Викладання рекомендованих навчальних дисциплін з циклів професійної та практичної підготовки фахівців освітньо-кваліфікаційного рівня магістр здійснюють викладачі, які мають спеціальність за дипломом про вищу освіту відповідної галузі знань і диплом про отримання наукового ступеня за відповідною науковою спеціальністю та сертифікат (диплом, свідоцтво) про професійну підготовку до педагогічної діяльності в галузі вищої освіти або диплом про вчене звання за відповідною кафедрою.
<b>Характеристика матеріально-технічного забезпечення</b>	Для підготовки фахівців зі спеціальності 035 Філологія, спеціалізації 035.033 Слов'янські мови і літератури (переклад включно), перша – польська університет має: <ul style="list-style-type: none"> <li>• необхідну матеріальну базу: три навчальні корпуси, спортивний комплекс зі спортивним та тренажерним залами, бібліотеку, комплекс громадського харчування (їдальня, буфети). Загальна площа навчальних приміщень становить 33809,7 м<sup>2</sup> (8 м<sup>2</sup> на 1 студента);</li> </ul> сучасне лабораторно-технічне забезпечення: 576 персональних комп'ютерів, аудіо- та відеоапаратуру, сучасне мультимедійне обладнання, копіювальну техніку тощо.
<b>Характеристика інформаційного та навчально-методичного забезпечення</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• точки бездротового доступу до мережі Інтернет;</li> <li>• необмежений доступ до мережі Інтернет;</li> <li>• наукова бібліотека, читальні зали;</li> <li>• віртуальне навчальне середовище Teams;</li> <li>• пакет MS Office 365;</li> <li>• навчально-методичні комплекси дисциплін;</li> <li>• дидактичні матеріали для самостійної та індивідуальної роботи студентів з дисциплін;</li> <li>• програми практик;</li> <li>• методичні вказівки щодо виконання курсових робіт;</li> <li>• критерії оцінювання рівня підготовки;</li> </ul> пакети комплексних контрольних робіт.
<b>8. Академічна мобільність</b>	
<b>Національна кредитна мобільність</b>	Відсутня
<b>Міжнародна</b>	Науково-педагогічні працівники і студенти КНЛУ беруть активну участь

<b>кредитна мобільність</b>	у програмах академічних обмінів Еразмус +. Налагоджено співпрацю з Інститутом філології Поморської академії в Слупську (Республіка Польща). На підставі укладених угод про співпрацю із цим закладом вищої освіти та на умовах участі в програмі академічного обміну Еразмус + викладачі мають змогу проходити стажування, а студенти навчатися за кордоном.
<b>Навчання іноземних здобувачів вищої освіти</b>	Відсутнє.

## 2. ПЕРЕЛІК КОМПОНЕНТ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ ТА ЇХ ЛОГІЧНА ПОСЛІДОВНІСТЬ

### 2.1 Перелік компонент освітньої програми

Код н/д	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові роботи, практики, кваліфікаційна робота, атестаційний іспит)	Кількість кредитів	Форма підсумкового контролю
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>Обов'язкові компоненти освітньої програми (ОК)</b>			
<b>ОК 1</b>	Культура усного і писемного мовлення першої іноземної мови	<b>10</b>	<b>іспит 1, 2</b>
<b>ОК 2</b>	Історія лінгвістичних вчень	<b>3</b>	<b>залік 1</b>
<b>ОК 3</b>	Порівняльно-історичне і типологічне мовознавство	<b>3</b>	<b>іспит 2</b>
<b>ОК 4</b>	Теорія літератури	<b>3</b>	<b>залік 2</b>
<b>ОК 5</b>	Педагогіка і психологія вищої школи	<b>3</b>	<b>залік 1</b>
<b>ОК 6</b>	Методика навчання іноземних мов у закладах вищої освіти	<b>3</b>	<b>іспит 2</b>
<b>ОК 7</b>	Культура усного і писемного мовлення другої іноземної мови	<b>10</b>	<b>іспит 1, 2</b>
<b>ОК 8</b>	Актуальні проблеми сучасних лінгвістичних і перекладознавчих студій	<b>4</b>	<b>залік 1 іспит 2</b>
<b>ОК 9</b>	Методологія сучасних лінгвістичних досліджень в контексті слов'янської філології	<b>3</b>	<b>залік 1</b>
<b>ОК 10</b>	Асистентська практика з польської мови	<b>6</b>	<b>залік 3</b>
<b>ОК 11</b>	Перекладацька практика з польської мови	<b>6</b>	<b>залік 3</b>
<b>ОК 12</b>	Кваліфікаційна робота з польської філології	<b>12</b>	<b>підсумкова атестація</b>
<b>Загальний обсяг обов'язкових компонент</b>		<b>66</b>	
<b>Вибіркові компоненти (ВК) освітньої програми</b>			
<b>ВК 1</b>	Дисципліна за вибором з польської мови/ Дисципліна за вибором з іншої ОП	<b>9</b>	<b>залік 1, 2, 3</b>
<b>ВК 2</b>	Дисципліна за вибором з польської літератури	<b>3</b>	<b>залік 2</b>
<b>ВК 3</b>	Дисципліна за вибором з перекладознавства	<b>3</b>	<b>залік 2</b>
<b>ВК 4</b>	Дисципліна за вибором з другої іноземної мови	<b>6</b>	<b>залік 1, 3</b>
<b>ВК 5</b>	Дисципліна за вибором з педагогіки / психології	<b>3</b>	<b>залік 1</b>
<b>Загальний обсяг вибірових компонент</b>		<b>24</b>	
<b>Загальний обсяг освітньої програми</b>		<b>90</b>	

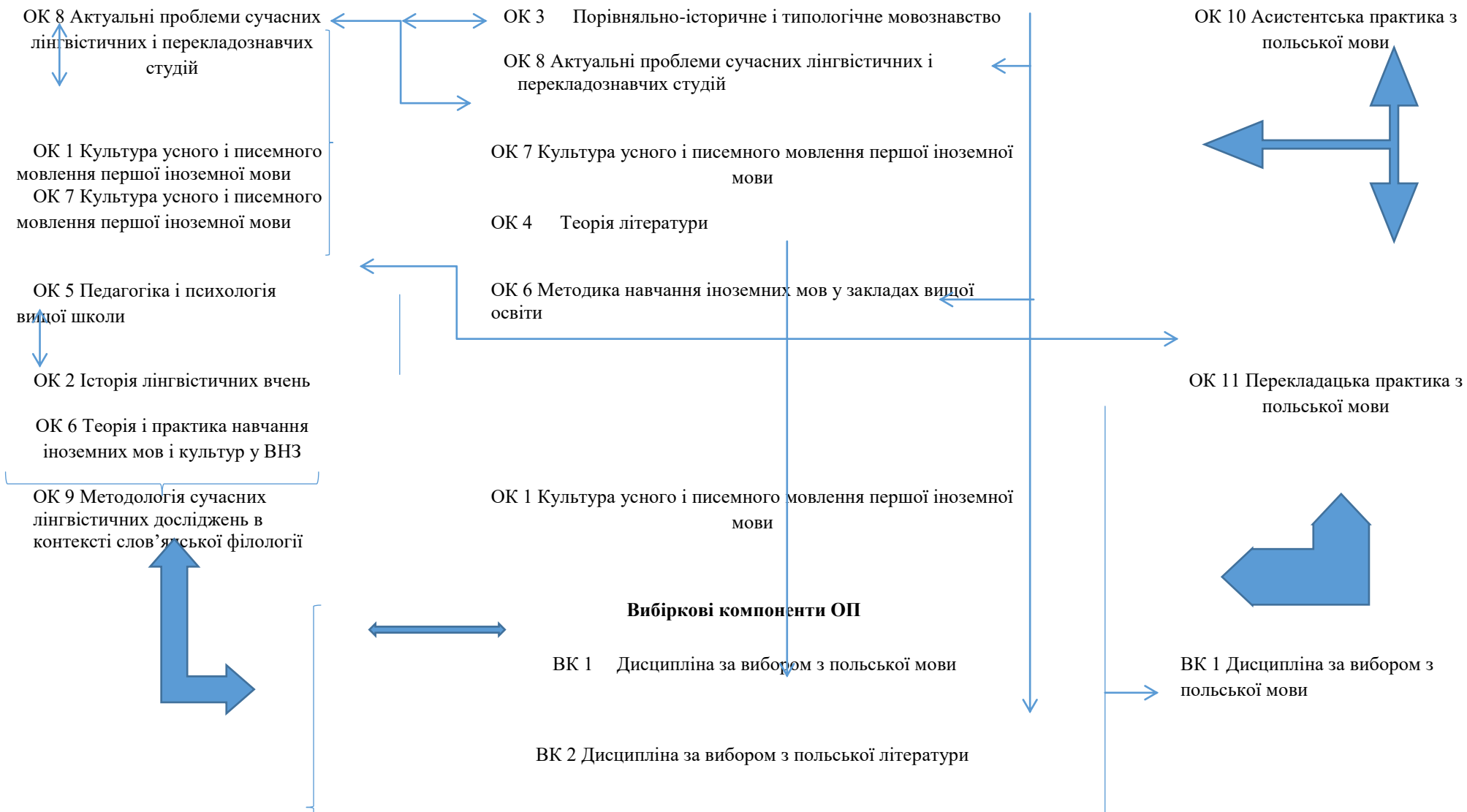
## 2.2 Структурно-логічна схема ОП

1 семестр

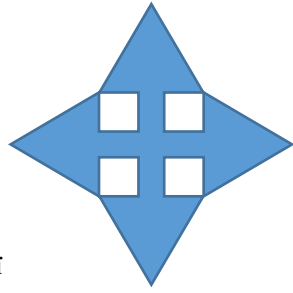
2 семестр

3 семестр

### Обов'язкові компоненти ОП



ВК 1 Дисципліна за вибором з польської мови

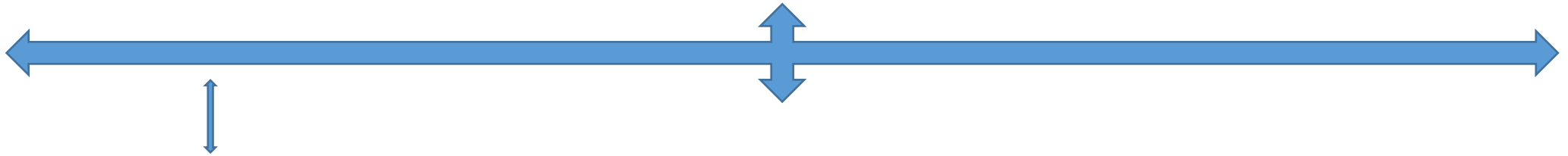


ВК 3 Дисципліна за вибором з перекладознавства

ВК 4 Дисципліна за вибором з другої іноземної мови

ВК 4 Дисципліна за вибором з другої іноземної мови

ВБ 5 Дисципліна за вибором з педагогіки і психології



**ОК 12 Кваліфікаційна робота з польської філології**

## 2.3. Перелік компонентів ОП (за семестрами)

### I курс I семестр

- ОК 1 Культура усного і писемного мовлення першої іноземної мови
- ОК 2 Історія лінгвістичних вчень
- ОК 5 Педагогіка і психологія вищої школи
- ОК 7 Культура усного і писемного мовлення другої іноземної мови
- ОК 8 Актуальні проблеми сучасних лінгвістичних і перекладознавчих студій
- ОК 9 Методологія сучасних лінгвістичних досліджень в контексті слов'янської філології
- ВК 1 *Дисципліна за вибором з польської мови*
- ВК 4 *Дисципліна за вибором з другої іноземної мови*
- ВК 5 *Дисципліна за вибором з педагогіки і психології*

### II семестр

- ОК 1 Культура усного і писемного мовлення першої іноземної мови
- ОК 3 Порівняльно-історичне і типологічне мовознавство
- ОК 4 Теорія літератури
- ОК 6 Методика навчання іноземних мов у закладах вищої освіти
- ОК 7 Культура усного і писемного мовлення другої іноземної мови
- ОК 8 Актуальні проблеми сучасних лінгвістичних і перекладознавчих студій
- ВК 1 *Дисципліна за вибором з польської мови*
- ВК 2 *Дисципліна за вибором з польської літератури*
- ВК 3 *Дисципліна за вибором з перекладознавства*

### II курс III семестр

- ОК 10 Асистентська практика з польської мови
- ОК 11 Перекладацька практика з польської мови
- ВК 1 *Дисципліна за вибором з польської мови*
- ВК 4 *Дисципліна за вибором з другої іноземної мови*

Послідовність розташування обов'язкових і вибіркового компонентів освітньо-професійної програми «Сучасні філологічні студії (польська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство» зумовлена логікою викладу матеріалу навчальних дисциплін, які відповідають рівню магістра і передбачають тісний міжпредметний взаємозв'язок.

Умовно всі дисципліни можна об'єднати в такі блоки: філологічний, педагогічний та перекладацький.

Теоретичний комплекс вивчення дисциплін завершується асистентською та перекладацькою практиками з польської мови.

Готовність до самостійної дослідницької роботи забезпечується в межах спеціальних обов'язкових дисциплін («Історія лінгвістичних вчень», «Теорія літератури», «Методологія сучасних лінгвістичних досліджень в контексті слов'янської філології») та циклу вибіркових дисциплін.

Підсумком у підготовці фахівців магістерського рівня зі спеціальності 035 Філологія, спеціалізація 035.033 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська є написання і публічний захист кваліфікаційної роботи з польської філології.

### 3. ФОРМИ АТЕСТАЦІЇ ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ

<b>Форми атестації здобувачів вищої освіти</b>	Атестація випускників освітньо-професійної програми Сучасні філологічні студії (польська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство зі спеціальності 035 Філологія, спеціалізації 035.033 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська проводиться у формі публічного захисту кваліфікаційної роботи з польської філології і завершується видачею документа встановленого зразка про присудження йому ступеня магістра із присвоєнням відповідної кваліфікації.
<b>Вимоги до кваліфікаційної роботи з польської філології</b>	<p><i>Кваліфікаційна робота з польської філології</i> – самостійна письмова наукова робота теоретичного, теоретико-експериментального або теоретико-прикладного характеру, яка виконується студентами на завершальному етапі фахової підготовки і є однією із форм виявлення теоретичних і практичних знань, уміння їх застосовувати при розв'язуванні конкретних наукових та практичних завдань. У кваліфікаційній роботі з польської філології розглядається певна наукова або науково-практична проблема, узагальнюються та критично осмислюються теоретичні основи дослідження, обґрунтовується його мета і конкретні теоретичні й практичні завдання, визначається методика дослідження, його новизна, теоретичне й практичне значення. Написання кваліфікаційної роботи з польської філології передбачає поглиблене наукове дослідження, збір, систематизацію та самостійний аналіз мовних явищ студентом та висновки науково-практичного характеру. Матеріали, представлені в роботі, обов'язково апробуються на науково-практичних конференціях, семінарах кафедри тощо.</p> <p>До кваліфікаційної роботи з польської філології додається відгук наукового керівника та 1–2 рецензії провідних вчених КНЛУ або інших навчальних і наукових закладів. Відгуки та рецензії пишуться українською мовою.</p> <p>Наукові роботи повинні відповідати встановленим вимогам щодо їх змісту та оформлення. Написання робіт передбачає опрацювання певної кількості наукових першоджерел (мінімум 60 джерел), збір оригінального ілюстративного матеріалу з газет, журналів, художньої літератури або інших джерел (наприклад, із мережі Інтернет або інших електронних засобів масової інформації), систематизацію та аналіз цього матеріалу.</p> <p>Кваліфікаційні роботи проходять перевірку на плагіат за допомогою онлайн-сервісів та розміщуються в репозитарії університету.</p> <p>Захист кваліфікаційної роботи з польської філології проводиться у формі наукової доповіді на засіданні екзаменаційної комісії з атестації здобувачів вищої освіти перед її членами, у тому числі керівником кваліфікаційної роботи магістра та присутніми.</p> <p>Кваліфікаційна робота має бути розміщена на сайті КНЛУ або в репозитарії.</p>



#### **4. СИСТЕМА ВНУТРІШНЬОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЯКОСТІ ВИЩОЇ ОСВІТИ**

У КНЛУ функціонує Програма забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти (система внутрішнього забезпечення якості), яка згідно із Стратегією розвитку КНЛУ на 2021 – 2025 рр. передбачає здійснення таких процедур і заходів:

- реалізацію системи забезпечення якості освіти та освітньої діяльності в Університеті на підставі принципів і процедур, визначених у Програмі забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти в Київському національному лінгвістичному університеті;

- здійснення моніторингу, періодичного перегляду та оновлення освітніх програм згідно з відповідним Положенням, затвердженим вченою радою КНЛУ;

- контроль якості результатів навчання студентів через систему контрольних заходів (вступного, поточного, рубіжного, модульного, семестрового та атестаційного контролю);

- реалізацію системи підвищення кваліфікації науково-педагогічних працівників, зокрема навчальні курси, що організовуються самим Університетом;

- забезпечення освітнього процесу необхідним навчально-методичним ресурсом, зокрема самостійної роботи студентів, силабусів тощо як у паперовому вигляді, так і електронному;

- забезпечення мультимедійної підтримки освітнього процесу, активне опрацювання освітнього порталу TEAMS, MOODLE, ZOOM та ін. для забезпечення студентів актуальними навчальними матеріалами та здійснення зворотного зв'язку між студентами і викладачами;

- впровадження інформаційної системи АСУ-ВНЗ та MS Office 365 для ефективного управління освітнім процесом;

- розміщення на сайтах Університету, факультетів, кафедр актуальної для студентів і науково-педагогічних працівників інформації, зокрема про освітні програми, документів з організації освітнього процесу в КНЛУ, актуальних рішень вченої ради Університету;

- впровадження системи запобігання та виявлення академічного плагіату, зокрема перевірки кваліфікаційних, курсових робіт студентів на дотримання правил доброчесності за допомогою інформаційних систем;

- здійснення систематичних опитувань науково-педагогічних працівників, студентів Університету з питань якості викладання, навчально-методичного та матеріального забезпечення освітнього процесу, аналіз і оприлюднення результатів дослідження на засіданнях вченої ради Університету, офіційному вебсайті КНЛУ.

## Пояснювальна записка

Стандарт вищої освіти містить загальні та фахові компетентності, що визначають специфіку підготовки магістрів за спеціальністю 035 «Філологія», та результати навчання, набуті в результаті успішного завершення освітньої програми. Компетентності та результати навчання узгоджені між собою і відповідають дескрипторам Національної рамки кваліфікацій (див. таблиці 1, 2).

КНЛУ самостійно формує зміст освітнього компонента (перелік дисциплін, практик та інших видів освітньої діяльності), необхідний для набуття визначених Стандартом вищої освіти України для спеціальності Філологія (магістерський рівень) компетентностей.

Компетентності та результати навчання специфіковані відповідно до педагогічного та науково-дослідного спрямування ОП та особливостей контингенту, для якого обидві мови, які вивчаються, є нерідними. З огляду на це, в ОП передбачено достатній обсяг практичних курсів із польської та другої іноземної мови.

ОП передбачає можливість вибору індивідуальної траєкторії навчання, пропонуючи ВК у кількох спрямуваннях: мовознавство, літературознавство, переклад. Студенти також можуть обирати другу іноземну мову. Програма орієнтує на актуальні спеціальності, у рамках яких можлива подальша наукова та професійна кар'єра.

ОП спрямована на інтеграцію теоретичної фахової підготовки в галузі полоністики з науковою і практичною діяльністю. Визначений у програмі освітній компонент логічно кореспондується з кваліфікаційними вимогами до визначених у ній посад, які можуть обіймати випускники: магістр філології, філолог-дослідник, перекладач з/на польської та другої іноземної мов і польської літератури. Наявність гуманітарної, мовної, перекладацької підготовки дозволяє також працювати на адміністративних посадах у закладах освіти, у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, у музеях, мистецьких і культурних центрах, у літературно-видавничій справі, у засобах масової інформації та інших сферах, де потрібне вміння працювати з текстом.

Розподіл кількості кредитів забезпечує належний рівень підготовки фахівців зазначеної галузі.

Таблиця 1.

**МАТРИЦЯ ВІДПОВІДНОСТІ  
ВИЗНАЧЕНИХ ОСВІТНЬОЮ ПРОГРАМОЮ «СУЧАСНІ ФІЛОЛОГІЧНІ СТУДІЇ (ПОЛЬСЬКА МОВА І ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА):  
ЛІНГВІСТИКА ТА ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО» КОМПЕТЕНТНОСТЕЙ ДЕСКРИПТОРАМ НРК**

<b>Класифікація компетентностей за НРК</b>	<b>Знання</b>	<b>Уміння</b>	<b>Комунікація</b>	<b>Автономія та відповідальність</b>
<b>Загальні компетентності</b>				
1. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.	+	+	+	+
2. Здатність бути критичним і самокритичним.	+	+	+	+
3. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.	+	+	+	+
4. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.	+	+	+	+
5. Здатність працювати в команді та автономно.	+	+	+	+
6. Здатність спілкуватися іноземними мовами.	+	+	+	
7. Здатність до абстрактного мислення, аналізу, синтезу, узагальнення, систематизації.	+	+		+
8. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.	+	+	+	
9. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.	+	+	+	+
10. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань).	+	+	+	+
11. Здатність проведення досліджень на належному рівні.	+	+	+	+
12. Здатність генерувати нові ідеї (креативність).	+	+		+
13. Здатність застосовувати знання в практичних ситуаціях у змінних умовах.	+	+	+	+
14. Здатність до самовдосконалення для підвищення свого освітнього та культурного рівня	+	+		+
15. Здатність управляти своїм часом, усвідомлення важливості вчасного виконання поставлених завдань.	+	+		+
16. Здатність використовувати отримані знання для формування світоглядної та громадянської позиції.	+	+	+	+
<b>Фахові компетентності</b>				
1. Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах.	+	+		+
2. Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства.	+	+		+
3. Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.	+	+		+
4. Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.	+	+		+

5. Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.	+	+	+	+
6. Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.	+	+	+	+
7. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.	+	+		
8. Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.	+	+	+	
9. Уміння обробляти і продукувати тексти різних жанрів у межах фахової, освітньої, суспільної діяльності з урахуванням національно-культурної специфіки.	+	+		+
10. Здатність до застосування на практиці знань про соціокультурні особливості країн, мови яких вивчаються, культурні цінності та морально-етнічні норми тощо.	+	+	+	+
11. Здатність провадити критичний аналіз як окремих художніх творів, так і персоналій у контексті світової літератури.	+	+		+
12. Здатність до прочитання тексту у герменевтичній перспективі; уміння визначати зміст тексту та здійснювати його інтерпретацію у контексті взаємодії чинників автора, мовного коду, реципієнта; усвідомлення варіативності тлумачень.	+	+		+
13. Володіння методикою педагогічної інтерпретації художнього твору у суспільно-історичному, культурно-цивілізаційному, індивідуально-авторському контексті.	+	+		+
14. Здатність узгоджувати зміст навчання з метою та змінними умовами навчання; готовність до відбору та обробки навчального мовленнєвого матеріалу для забезпечення усіх напрямів мовної підготовки у процесі викладання мов.	+	+		+

**МАТРИЦЯ ВІДПОВІДНОСТІ**  
**ВИЗНАЧЕНИХ ОСВІТНЬОЮ ПРОГРАМОЮ «СУЧАСНІ ФІЛОЛОГІЧНІ СТУДІЇ (ПОЛЬСЬКА МОВА І ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА):**  
**ЛІНГВІСТИКА ТА ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО» ПРОГРАМНИХ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ (ПРН) І КОМПЕТЕНТНОСТЕЙ**

Програмні результати навчання	Загальні компетентності																Фахові компетентності															
	Інтегральна компетентність	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
ПРН 1	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
ПРН 2	+	+					+		+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
ПРН 3	+			+				+	+			+	+	+				+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+		
ПРН 4	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+		+		+	+	+	+	+	+	+							+	+		+	
ПРН 5	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+		+	
ПРН 6	+	+					+	+		+		+	+	+	+									+	+			+	+	+	+	
ПРН 7	+			+				+	+			+						+		+	+		+					+				
ПРН 8	+			+				+	+			+							+	+	+	+		+	+		+		+	+	+	
ПРН 9	+			+	+			+	+			+	+	+	+			+	+	+	+		+	+				+	+	+	+	
ПРН 10	+			+				+	+			+								+	+			+		+		+			+	
ПРН 11	+			+	+			+	+			+						+	+	+	+		+	+		+	+	+	+	+	+	
ПРН 12	+		+	+								+	+				+	+	+	+	+	+	+			+		+	+			
ПРН 13	+				+	+		+	+			+	+											+	+	+	+	+				+
ПРН 14	+	+		+		+		+	+			+	+	+	+	+		+	+	+	+		+	+		+		+	+	+	+	
ПРН 15	+			+	+	+		+	+			+						+	+	+	+	+		+				+	+	+		
ПРН 16	+				+	+			+	+	+	+	+	+			+		+	+	+	+	+	+		+	+	+	+		+	
ПРН 17	+			+	+	+	+	+	+	+		+	+	+				+	+	+	+	+	+	+	+						+	
ПРН 18	+	+					+	+	+					+	+				+	+			+	+		+	+					
ПРН 19	+				+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
ПРН 20	+	+			+	+	+	+	+	+	+		+	+			+					+	+		+							

**МАТРИЦЯ**

**забезпечення програмних результатів навчання відповідними компонентами освітньої програми  
Сучасні філологічні студії (польська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство**

<b>Програмні результати навчання</b>	<b>ОК 1</b>	<b>ОК 2</b>	<b>ОК 3</b>	<b>ОК 4</b>	<b>ОК 5</b>	<b>ОК 6</b>	<b>ОК 7</b>	<b>ОК 8</b>	<b>ОК 9</b>	<b>ОК 10</b>	<b>ОК 11</b>	<b>ОК 12</b>	<b>ВК 1</b>	<b>ВК 2</b>	<b>ВК 3</b>	<b>ВК 4</b>	<b>ВК 5</b>
ПРН1	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН2	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН3	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+
ПРН4	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН5	+				+	+	+	+	+			+	+			+	
ПРН6	+	+			+	+		+	+		+	+	+	+	+		
ПРН7	+	+	+	+	+	+				+			+	+	+	+	+
ПРН8				+				+	+	+		+		+			+
ПРН9	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН10	+	+	+	+		+				+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН11	+	+	+	+		+				+			+	+	+	+	+
ПРН12										+	+	+					
ПРН13	+	+	+	+		+		+	+		+		+	+	+	+	+
ПРН14	+									+	+	+		+			
ПРН15	+	+	+	+		+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+
ПРН16	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН17	+	+	+	+		+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+
ПРН18	+		+			+	+	+	+	+	+		+	+	+		
ПРН19							+	+	+	+	+						
ПРН20								+	+		+						
											+						

## Перелік нормативних документів, на яких базується ОП

1. Закон України «Про вищу освіту» (від 01.07.2014 № 1556-VII). Режим доступу: <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/1556-18>.
2. Закон України «Про освіту» (від 05.09.2017 № 2145-VIII). Режим доступу: <http://zakon5.rada.gov.ua/laws/show/2145-19>.
3. Класифікатор професій: ДК 003: 2010 / [розроб.: М. Гаврицька та ін.]. Київ: Соцінформ: Держспоживстандарт України, 2010. 746 с.
4. Концепції розвитку педагогічної освіти, затвердженої Наказом МОН України від 16.07.2018 р., № 776.
5. Професійний стандарт на групу професій «Викладачі закладів вищої освіти». Затверджено Наказом Міністерства розвитку економіки, торгівлі та сільського господарства України від 23.03.2021, № 610.
6. Наказ Міністерства освіти і науки України від 01.06.2016 № 600 «Про затвердження та введення в дію Методичних рекомендацій щодо розроблення стандартів вищої освіти». Режим доступу: <https://mon.gov.ua/storage/app/media/vishcha-osvita/rekomendatsii-1648.pdf>.
7. Постанова Кабінету міністрів України від 23.11.2011 № 1341 «Про затвердження Національної рамки кваліфікацій». <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/1341-2011-p>.
8. Постанова Кабінету міністрів України від 29.04.2015 № 266 «Про затвердження переліку галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти». <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/266-2015-p>.
9. Статут Київського національного лінгвістичного університету (нова редакція). Погоджено Конференцією трудового колективу від 24.06.2021 р., протокол № 2.
10. «Положення про порядок розроблення, моніторингу та оновлення освітніх програм у Київському національному лінгвістичному університеті (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти; денна і заочна форми здобуття освіти)». КНЛУ, 2020. Затверджено вченою радою КНЛУ, протокол № 14 від 02 березня 2020 р.
11. Стратегія розвитку Київського національного лінгвістичного університету на 2021 /2025 рр. (схвалена вченою радою КНЛУ 24.06.2021 р.)
12. Рекомендації стейкхолдерів, розміщені на офіційному вебсайті КНЛУ.

Відгуки та побажання щодо удосконалення програми просимо надсилати за електронною адресою: [kaf.ufs@knl.u.edu.ua](mailto:kaf.ufs@knl.u.edu.ua); [halyna.shkola@knl.u.edu.ua](mailto:halyna.shkola@knl.u.edu.ua)